

IMPORTANT	IMPORTANT
The 3 pages of the form must be completed, signed and send to CCC to be accepted	Les 3 pages de ce formulaire doivent être complétées et signées pour qu'il soit accepté.
This Agreement must be completed in triplicate and signed by all parties on the date of sale at the latest.	Cet accord doit être rempli en trois copies et signé par toutes les parties au plus tard à la date de la vente du chat.
This Agreement may be cancelled only by the mutual consent of the parties hereto (except when the sellers have delegated the rights to CCC) with the form Consent of Cancellation provided by Chats Canada Cats.	L'accord peut être annulé qu'avec le consentement mutuel de toutes les parties (sauf lorsque le vendeur a délégué ce droit au CCC) au moyen du formulaire d'annulation fourni par le Chats Canada Cats.
The Consent to Cancellation form together with the Certificate of Registration issued for the cat must be forwarded to CCC's Head Office to the address noted above.	Le formulaire d'annulation et le certificat d'enregistrement émis par le CCC doivent être retournés au siège social à l'adresse ci-haut mentionné.
A person who sell as purebred, the progeny of any cat by such an agreement at the time of service shall be deemed to have violated the provisions of the <i>Animal Pedigree Act</i> and CCC rules and regulations.	Toute personne qui vend, comme étant de race pure, la progéniture d'un chat visé par un tel accord lors de la saillie, est coupable d'avoir enfreint les dispositions de la Loi sur la généalogie des animaux et les règlements du CCC.

Name of the Cat: Nom du chat:	40 characters max – 40 caractères max		
Breed-Race :	Registration number: No d'enregistrement :		
Registered Colour & pattern: Couleur(s) et patron enregistrés :			PL/PC/LH/SH
Date of birth: Date de naissance:	YYYY/MM/DD – AAAA/MM/JJ	Sex Sexe	Blood Type Groupe sanguin
Microchip #: No. de micropuce:	You can put the sticker here – Vous pouvez apposer l'autocollant ici		
CCC registration number of the Dam: Numéro d'enregistrement CCC de la mère:		CCC registration number of the Sire: Numéro d'enregistrement CCC de du père:	

To be completed by the sellers – à être complété par le vendeur

Note that CCC strongly encourages sellers to spay/neuter their cats before the sale. This agreement cannot not be use as a substitute for a exit sterilization policy.

Notez que le CCC encourage fortement les vendeurs à faire stériliser leur chat avant la vente. Cet accord ne peut d'aucune façon remplacer une politique de stérilisation à la sortie.

Conditions of the Non-Breeding Agreement	Conditions de l'accord de non-reproduction
<input type="checkbox"/> Must have obtain CCC's Champion status* Doit avoir obtenu le titre de champion au CCC*	
<input type="checkbox"/> Must have obtain CCC's Grand Champion* Doit avoir obtenu le titre de grand champion au CCC*	
<input type="checkbox"/> Must have obtain CCC's Double Grand Champion* Doit avoir obtenu le titre de double grand champion au CCC*	
<input type="checkbox"/> Cattery Administration Course* Cours Administration d'une chatterie*	
<input type="checkbox"/> From Mating to Weaning Course* Cours de l'accouplement au sevrage *	
<p>* The seller understands that for these requirement, he delegates the right to cancel the Agreement to CCC upon completion. * Le vendeur comprend que pour ces exigences, qu'il délègue le droit au CCC de annuler cet accord lorsque complété.</p>	
<p>Other, specify: _____ Autre, spécifiez : _____</p>	
<p>This Agreement acknowledge the existence of a separate but associated sales agreement which further defines the terms and conditions of this None-Breeding Agreement. Cet accord reconnait l'existence d'une entente de vente privée et distincte mais connexe au présent accord et qui en définit davantage les modalités.</p>	
Name of the seller(s): Nom du(des) vendeur(s) :	Membership #: # de membre(s) :
Signature(s):	Date:
_____	_____

To be completed by the buyers – à être complete par l'(les) acheteur(s)

Upon signing this agreement, you agree to the terms and conditions stated above:	À la signature de cette entente, j'accepte (nous acceptons), les modalités suivantes :
1. The cat shall not be used for breeding purposes by you or any other person.	1. Le chat ne sera pas utilisé à des fins de reproduction, pas moi ou toute autre personne.
2. Canadian Law requires that new owners receive their Certificate of Registration within 6 months.	2. Le droit canadien stipule que le(s) nouveaux propriétaire(s) doit (doivent) recevoir un certificat d'enregistrement dans les six mois suivant la vente.
3. Should I (We), subsequently sell or otherwise dispose of the cat, it shall be a condition of sale that the new owner(s) execute an Agreement identical to this one and I (We), shall forthwith file the original of such	3. Si je vend (nous vendons) ou cède (cédons) le chat par la suite, je m'engage (nous nous engageons) à exiger du(des) nouveau(x) propriétaire(s) qu'il(s) signe(nt) un accord identique à celui-ci, et je ferai(nous ferons)

Agreement with the Chats Canada Cats.	aussitôt parvenir l'original de l'entente au Chats Canada Cats.
4. Violation of a None-Breeding Agreement constitutes a contravention of the CCC's policies and rules, and is a disciplinary offence.	4. Une infraction à un accord de non-reproduction contrevient aux politiques et procédures au CCC et peut mener à une mesure disciplinaire.
I also understand and acknowledge that, if the cat is used for breeding purposes, either accidentally or deliberately in convention of the non-breeding covenant:	De plus, je(nous) reconnais(sons) que si le chat est utilisé à des fins de reproduction, accidentellement ou délibérément, enfreint l'entente de non-reproduction :
<ul style="list-style-type: none"> a) Any progeny of the cat shall not eligible for registration in the records of the Chats Canada Cats b) No such progeny may be represented as purebred c) Anyone who sells any such progeny as purebred shall be deemed under the CCC's By-Laws and the Animal Pedigree Act; and 	<ul style="list-style-type: none"> a) Aucune progéniture du chat ne sera admissible à l'enregistrement dans les registres du Chats Canada Cats; b) Telle progéniture ne peut pas être représentée comme étant de race pure; c) Toute personne qui vend telle progéniture sera déclarée coupable en vertu des Règlements administratifs du CCC et d'avoir enfreint la Loi sur la généalogie des animaux.
I (We)/Je (nous) _____ Name in full of Buyers / Nom complet des acheteurs Address/Adresse _____ _____ Complete mailing address/inscrire adresse complete	
Signature(s) : _____	Date : _____

1. This form must be sent by the SELLER(S) to CCC head office with the litter or cat transfert request and payment.

1. Ce formulaire doit être envoyé par le(S) VENDEUR(S) au siège social du CCC avec la demande d'enregistrement de portée et les frais afférents.

2. Registration fees for CCC's Members: 30.00\$*
Registration fees for non-CCC's Members: 60.00\$*

2. Droits pour les membres du CCC: 30.00\$*
Droits pour les non-membres du CCC : 60.00\$*

Note : Toutes les taxes sont applicables en fonction de votre province d'origine.

All taxes are applicable, depending on your province of origin.

ON :	Ajouter/Add : 13%	Sub - total: _____\$
NS, NB, NL :	Ajouter/Add : 15%	
QC :	Ajouter /Add : 14.98%	Taxes (TPS, others): _____\$
Toutes autres provinces	Ajouter/Add : 5%	
All other provinces		Total: _____\$